



# Stadt Biel Ville de Bienne

Stadtrat  
Conseil de ville

Secrétariat parlementaire

## 14<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> séances du Conseil de ville: Ordre du jour

Séance du mercredi 4 octobre 2023, 18h00

et

séance du jeudi 5 octobre 2023, 18h00

Lieu: salle du Conseil de ville au Bourg

Les séances du Conseil de ville sont publiques. Voir aussi [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch)

---

### Ordre du jour

- |    |              |  |     |
|----|--------------|--|-----|
| 1. | 20230012-009 | Approbation de l'ordre du jour   |     |
| 2. | 20230015-009 | Communications du Bureau du Conseil de ville   |     |
| 3. | 20230013-009 | Communications de la Commission de gestion par le secrétariat parlementaire  |     |
| 4. | 20230014-008 | Approbation des procès-verbaux / (7/8 juin 2023 / nos 8 et 9)  |     |
| 5. | 20230207-002 | Création de postes/suppression de postes au 1 <sup>er</sup> janvier 2024   | MAI |
| 6. | 20230037-006 | Budget 2024 (Rapport / Partie comptable) <ul style="list-style-type: none"><li>• Débat général</li><li>• Discussion par direction:<ul style="list-style-type: none"><li>Mairie</li><li>Direction des finances</li><li>Direction de l'action sociale et de la sécurité</li><li>Direction de la formation, de la culture et du sport</li><li>Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement</li><li>Comptes spéciaux</li></ul></li><li>• Vote final sur le budget 2024 (projet d'arrêté)</li><li>• Vote sur le message aux ayants droit au vote</li></ul> | DFI |

7.	20230037-006	Plan financier 2025–2027 (années de planification 2024-2027 et planification des investissements 2024–2033)	DFI
8.	20170168-024	Modification partielle de la réglementation fondamentale en matière de construction concernant des prescriptions énergétiques / Message	MAI
9.	20170168-025	Adaptation de la réglementation fondamentale en matière de construction à l'ONMC / Message	MAI
10.	20230193-002	Achat de terrains industriels inscrits au registre foncier d'Orpond sous les n° 175 et 182 / Crédit d'engagement	DFI
11.		Interventions reportées de la séance précédente	
11.1	<b>R</b> 20230070-003	Interpellation Moeschler Marie, PSR, Roth Myriam, Les Vert·e·s, Tonon Ariane, Les Vert·e·s, Torriani Latscha Isabelle, PSR, Stolz Joseline, PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Kilezi Ruth, PSR, Cacciabue Anna Louise, JS, Tennenbaum Ruth, PAS, Boly Kady, PSR, «Politique du Conseil municipal en matière de langage inclusif»	MAI
11.2	<b>R</b> 20230071-003	Interpellation Moeschler Marie, PSR, Roth Myriam, Les Vert·e·s, Stolz Joseline, PSR, Tonon Ariane, Les Vert·e·s, Torriani Latscha Isabelle, PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Tennenbaum Ruth, PAS, Boly Kady, PSR, Kilezi Ruth, PSR, Cacciabue Anna Louise, JS, «Perception de taxes lors de démarches administratives: discrimination envers les femmes»	ASS
12.	20230155-004	Interpellation urgente De Maddalena Daniela, Les Vert·e·s, «Pratique de l'Administration municipale concernant la gestion des immeubles de la Ville de Bienne»	CHM

Bienne, le 11 septembre 2023

Le président du Conseil de ville:

Benedikt Loderer

Abréviations:	<b>R:</b>	Report	<b>CHM:</b>	Chancellerie municipale
	<b>MAI:</b>	Mairie	<b>BCV:</b>	Bureau du Conseil de ville
	<b>DFI:</b>	Direction des finances	<b>CDG:</b>	Commission de gestion
	<b>ASS:</b>	Direction de l'action sociale et de la sécurité	<b>RVB:</b>	Commission spéciale RVB «Révision totale du Règlement de la Ville»
	<b>FCS:</b>	Direction de la formation, de la culture et du sport		
	<b>TEE:</b>	Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement		